


# DIN EN ISO 11111-7:2016-12 (D)

Textilmaschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 7: Textilveredlungsmaschinen  
(ISO 11111-7:2005 + Amd 1:2009 + Amd 2:2016); Deutsche Fassung EN ISO 11111-  
7:2005 + A1:2009 + A2:2016

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Vorwort zur Änderung 1 .....	6
Europäisches Vorwort zur Änderung 2 .....	7
Einleitung .....	8
1 Anwendungsbereich .....	9
2 Normative Verweisungen .....	9
3 Begriffe .....	10
4 Verzeichnis der signifikanten Gefährdungen .....	10
5 Signifikante Gefährdungen und entsprechende Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen .....	10
5.1  Allgemeines .....	10
5.1.1 Maschinen .....	10
5.1.2 Walzen an besonderen Textilveredlungsmaschinen .....	10
5.2 Vorbehandlungsmaschinen und -apparate .....	12
5.2.1 Gemeinsame Anforderungen an Vorbehandlungsmaschinen und -apparate .....	12
5.2.2 Bürstmaschinen .....	13
5.2.3 Gewebeputz- und Schermaschinen .....	14
5.2.4 Längsschneidmaschinen .....	15
5.2.5 Sengmaschinen .....	15
5.2.6 Entschlichtungsmaschinen .....	16
5.2.7 Offene Bleichapparate .....	17
5.2.8 Bleichgruben .....	17
5.2.9 Kontinue-Bleichanlagen .....	18
5.2.10 Waschmaschinen .....	18
5.2.11 Autoklaven .....	19
5.2.12 Kontinue-Dämpfer für Flächengebilde .....	20
5.2.13 Bleichstiefel (J-Boxes) .....	21
5.2.14 Mercerisiermaschinen .....	22
5.2.15 Crabmaschinen (Kochmaschinen) .....	23
5.2.16 Walkmaschinen .....	23
5.3 Färbemaschinen und -apparate .....	24
5.3.1 Gemeinsame Anforderungen an Färbemaschinen und -apparate .....	24
5.3.2 Offene Färbemaschinen und -apparate .....	24
5.3.3 Hochtemperatur-Färbemaschinen und -apparate .....	26
5.3.4 Ansatzbehälter für Färbeprozesse .....	28
5.3.5 Jigger .....	29
5.3.6 Haspelkufen .....	30
5.3.7 Düsenfärbemaschinen .....	30

5.3.8	Klotzmaschinen (Klotzfoulards) .....	31
5.3.9	Kontinue-Färbeanlagen .....	32
5.3.10	Kreuzspul-Färbeapparate .....	32
5.3.11	Baum-Färbeapparate.....	33
5.3.12	Strang-Färbemaschinen.....	33
5.4	Druckmaschinen.....	33
5.4.1	Gemeinsame Anforderungen an Druckmaschinen .....	33
5.4.2	Flach-Filmdruckmaschinen .....	34
5.4.3	Rotations-Filmdruckmaschinen.....	35
5.4.4	Transferdruckmaschinen.....	35
5.4.5	Walzendruckmaschinen .....	35
5.4.6	Ansatzbehälter für Farbpasten.....	36
5.5	Fixier-, Netz-, Trockenmaschinen .....	37
5.5.1	Gemeinsame Anforderungen an Maschinen zum Fixieren, Netzen und Trocknen.....	37
5.5.2	Dämpfkammern.....	37
5.5.3	Entwässerungspresen (Wringmaschinen).....	37
5.5.4	Spannmaschinen .....	38
5.5.5	Trockner .....	39
5.5.6	Zylindertrockner .....	39
5.5.7	Hochfrequenzrockner .....	40
5.5.8	Richtgeräte .....	40
5.6	Appreturmaschinen .....	41
5.6.1	Gemeinsame Anforderungen an Appreturmaschinen .....	41
5.6.2	Kalander.....	41
5.6.3	Trikotkalander.....	43
5.6.4	Beschichtungs- und Laminiermaschinen .....	43
5.6.5	Raumaschinen .....	44
5.6.6	Putzmaschinen, Schermaschinen.....	45
5.6.7	Krumpfmaschinen .....	45
5.6.8	Beflockungsmaschinen.....	46
5.6.9	Dekatiermaschinen .....	46
5.6.10	Muldenpressen .....	46
5.6.11	Poliermaschinen.....	47
5.6.12	Ansatzbehälter für Ausrüstungsprozesse .....	48
5.7	Aufmachungsmaschinen.....	48
5.7.1	Gemeinsame Anforderungen an Aufmachungsmaschinen.....	48
5.7.2	Warenaufmachmaschinen .....	49
5.7.3	Doublier- und Wickelmaschinen.....	49
6	Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen .....	50
7	Benutzerinformation .....	50
Anhang ZA (informativ) <b>A<sub>2</sub></b> Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden EU-Richtlinie 2006/42/EG.....		51
Anhang ZB (informativ) <b>A<sub>1</sub></b> Zusammenhang zwischen diesem Dokument und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG.....		52
Literaturhinweise .....		53